

Сопроводительное письмо

Мы, Vega Technologies Inc., 11F-13., No. 100, Chang Chun Road, Taipei, 104, Taiwan, направляем следующую эксплуатационную документацию нашему уполномоченному представителю ООО «СиЭс Медика», Российская Федерация, 127006, Москва, Воротниковский пер., д. 7, стр. 3, комната 9, для целей внесения изменений в документы, содержащиеся в регистрационном досье медицинского изделия: Термометр электронный медицинский CS Medica KIDS, в Федеральной Службе по Надзору в Сфере Здравоохранения (Росздравнадзор):

- Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном на медицинское изделие Термометр электронный медицинский CS Medica KIDS CS-83;
- Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном на медицинское изделие Термометр электронный медицинский CS Medica KIDS, варианты исполнения CS-82-F, CS-82-P.

Настоящим удостоверяем, что представленная документация разработана на русском языке в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации.

Достоверность представленной информации подтверждаем

凡院民認領字	日期
案號	DEC. 09 2022
Case No.	115933
本文件之署名或蓋章，於臺灣臺北地方法院所屬民間公證人南京聯合事務所認證。公證人 陳幼顯	
Attested at the Nanjing Notary Public Office of Taiwan	
Taipei District Court, R.O.C., that the signature(s)/seal(s) in this document is/are authentic.	
Chen, Yu-Lin	
Notary Public	
附：1, 285, Sec.3, Nanjing E. Rd., Taipei, Taiwan, R.O.C.	

Attestation based on English version

Cover letter

We, Vega Technologies Inc., 11F-13., No. 100, Chang Chun Road, Taipei, 104, Taiwan, submit following operational documents to our authorized representative CS Medica Limited Liability Company, room 9, build. 3, 7, Vorotnikovskiy per., Moscow, 127006, Russian Federation, for making changes in the documents of the registration dossier for medical device: Digital thermometer CS Medica KIDS, in the Federal Service for Supervision in the Sphere of Health Care (Roszdravnadzor)

- Instruction manual with warranty card of the medical device Digital thermometer CS Medica KIDS CS-83;
- Instruction manual with warranty card of the medical device Digital thermometer CS Medica KIDS, design styles CS-82-F, CS-82-P.

We hereby certify that the submitted documentation developed in Russian language, in accordance with the laws of the Russian Federation.

We confirm the accuracy of the provided information.

Date: December 9th, 2022

Job title: Sales Manager

Name: Sunny Xie

Signature Vega Technologies Inc.
Stamp 微格有限公司

Sunny Xie
Authorized Signature

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ

CS
MEDICA
KIDS

**ТЕРМОМЕТР ЭЛЕКТРОННЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ
CS Medica KIDS CS-83**



EAC

Благодарим Вас за приобретение термометра электронного медицинского
CS Medica KIDS CS-83



Внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации перед использованием прибора. Сохраните это руководство для получения необходимой информации в будущем.
Проконсультируйтесь с лечащим врачом относительно конкретных значений Вашей температуры тела.

1. ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием прибора внимательно прочитайте данный раздел.
Предупреждения! Следующие ситуации являются потенциально опасными, если их не предотвратить, могут привести к смерти или серьезной травме.

- Не допускается самостоятельная постановка диагноза и/или назначения лечения на основе результатов измерения данного термометра. Это может привести к ухудшению состояния. Следуйте инструкциям Вашего врача.
- При высокой температуре, а также, если температура не снижается в течение длительного времени, необходимо обратиться за медицинской помощью. Особенно это касается маленьких детей. Обратитесь к своему врачу.
- Данный термометр предназначен для орального, ректального и аксиллярного (в подмышечной впадине) измерения температуры тела. Не пытайтесь измерить температуру в других местах, например, в ухе – полученные показания могут быть неточными, кроме того, это может привести к травме.
- Храните прибор в недоступном для детей месте. Если ребенок проглотит элемент питания, немедленно обратитесь к врачу.
- Не бросайте элементы питания в огонь, они могут взорваться.
- Соблюдайте полярность при замене элементов питания. Несоблюдение полярности может привести к пробою батареи, тепловому повреждению или взрыву и повреждению прибора.
- Если прибор не предполагается использовать два месяца и более, извлеките элементы питания.

Общие меры предосторожности

- Не подвергайте прибор сильным ударам или вибрациям, не роняйте его и не наступайте на него.
- Во время измерения не пользуйтесь мобильным телефоном или любым другим устройством с электромагнитным излучением вблизи (около) прибора.
- Не погружайте термометр в воду и/или другую жидкость и не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей. Прибор не является водонепроницаемым.
- Не разбирайте и не пытайтесь ремонтировать прибор. Это может привести к необратимым повреждениям прибора.
- Если температура места хранения прибора отличается от температуры помещения, где выполняется измерение, оставьте прибор в комнате, в которой Вы измеряетесь его использовать, более чем на 30 минут, чтобы прибор прогрелся до комнатной температуры перед измерением.
- Не используйте прибор сразу после купания, приема ванны или физических упражнений. Прямые кожные приливы к измерению, вытритесь насухо и подождите 20 минут. Не говорите и не двигайтесь во время измерения.

2. ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ТЕМПЕРАТУРЕ ТЕЛА

Нормальная температура тела человека колеблется в пределах от 36,1 °C до 37,2 °C. Наиболее низкие значения температуры тела у человека наблюдаются в утренние часы. Такие значения температуры могут изменяться в зависимости от участка тела, на котором проводилось измерение. При оральном измерении температура тела в пределах 36,1 °C и 37,7 °C будет считаться нормальной. При ректальном измерении температура, как правило, на 0,5 °C выше, а при аксиллярном на 0,5 °C ниже, чем при оральном. Жар характеризуется как состояние, при котором температура тела поднимается выше нормальных значений для конкретного человека. Поэтому для того, чтобы корректно оценить возникшие симптомы, и, как следствие, повышенные температуры, важно определить диапазон значений нормальной температуры у конкретного человека, когда он здоров.

3. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



4. ОСОБЕННОСТИ ПРИБОРА

- Для измерения орального, ректального и аксиллярного способов
- Корпус с гибким наконечником для безопасного измерения
- Время измерения от 60 секунд
- Память результатов последнего измерения
- Звуковой сигнал
- Температура сохраняется при повышенной температуре
- Автоматическое отключение

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Внимательно прочитайте

- При покупке товара требуется правильное заполнение гарантийного талона: проставление печати продавца и даты продажи. Гарантийный срок и издатель не считаются с даты покупки. Условия гарантии действуют в рамках Закона РФ «О защите прав потребителей», регулирующих законодательством страны, в которой совершена покупка товара.
- Гарантия термометра состоит из:
 - использования прибора с соблюдением требований руководства по эксплуатации;
 - при утере или повреждении оригинального или копированного действующего гарантийного талона;
 - наличия на товаре или его упаковке или иных повреждений изделия;

Гарантия – 2 года

изделия внутри изделия;
устройство прибора.

6. НАЗНАЧЕНИЕ, КРУГ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ, СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ И ПРИНЦИП РАБОТЫ ПРИБОРА

Назначение

Электронный медицинский термометр предназначен для измерения температуры тела человека оральным, ректальным и аксиллярным способами.

Круг пользователей

Данный прибор предназначен для измерения температуры у детей, а также у взрослых.

Сфера применения

Прибор предназначен, преимущественно, для домашнего использования.

Принцип работы

Электронный термометр работает при помощи теплового чувствительного элемента, который под воздействием температуры изменяет сопротивление. Значения сопротивления обрабатываются и выводятся на экран в виде цифр.

8. ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

8.1 Переключение между единицами °C и °F

Нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ. После краткого самотестирования прибор отобразит на дисплее последние измерения значения температуры в °C или °F. Продолжая удерживать кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, пока система измерения на дисплее не изменится.

7. ПРОВЕДЕНИЕ ИЗМЕРЕНИЯ

Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, чтобы включить питание термометра. Раздается однократный звуковой сигнал. Сначала прибор проводит самотестирование, при этом на дисплее отображаются все возможные значения. Затем на короткое время появится результат последнего измерения, после чего появится базовое значение 37,0 °C. После этого на дисплее появится значок символ Lo, что означает готовность прибора к выполнению измерения.

Вы можете измерить температуру одним из трех способов, приведенных в данном руководстве по эксплуатации.

Примечание: Если измеренная температура превышает 42 °C (108 °F), на дисплее высветится код ошибки.

Оральное измерение

Перед измерением не рекомендуется принимать холодные или горячие напитки, выполнять физические упражнения или другие виды деятельности, которые могут оказать влияние на температуру тела. Перед началом измерения необходимо расслабиться и не открывать рот в течение 5 минут.

Разместите наконечник термометра во рту как можно ближе к основанию языка справа или слева (см. рисунок).

Несоблюдение рекомендаций по расположению датчика может привести к заниженным результатам измерения.

Придерживайте термометр рукой. Не снимайте термометр зубами. Держите рот закрытым во время измерения, чтобы обеспечить точность измерения. Измерение займет не более 90 секунд.

Аксиллярное измерение

Перед проведением измерения насухо вытрите подмышечную впадину. Поместите измерительный наконечник в центр подмышечной впадины, согните руку и удерживайте ее на груди во время измерения, чтобы обеспечить правильное положение измерительного датчика (см. рисунок). Измерение займет не более 120 секунд.

Ректальное измерение

Примечание: Измерения температуры ректальным способом, как правило, проводятся у взрослых и в исключительных случаях у детей. В этих случаях с тем же успехом рекомендуется применять термометр при измерении температуры ушной или аксиллярной.

При необходимости смажьте наконечник датчика кремом для облегчения введения. Уложите пациента на бок или на живот с согнутыми в коленных ногах. Аккуратно вводите измерительный наконечник в анальное отверстие не более чем на 2,5 см. Немедленно прекратите процедуру, если почувствуете сопротивление. Обязательно придерживайте термометр рукой во время измерения. Измерение займет не более 90 секунд.

Измерение заканчивается при достижении стабильности температуры. Символ °C/°F перестает мигать и раздается однократный звуковой сигнал.
- 10 длинных сигналов, если значение температуры < 37,7 °C (нормальная температура)
- десять раз по три коротких сигнала, если значение температуры > 37,7 °C (повышенная температура).

* Внимание

Измерение продолжается даже после срабатывания звукового сигнала. Точность измерения зависит от метода измерения (аксиллярный метод является наименее точным), а также различных внешних факторов. Для обеспечения наиболее точного результата измерения необходимо соблюдать рекомендации по проведению измерения, приведенные в данной инструкции, и руководствоваться информацией в таблице ниже.

Метод измерения	Интервал между звуковыми сигналами	Время ожидания продолжительности измерения	Среднее отклонение по отношению к ректальному методу
аксиллярно	Не более 60 сек	До звукового сигнала	—
орально	Не более 90 сек	До звукового сигнала	-0,5 °C
аксиллярно	Не более 120 сек	5-10 минут	-1,0 °C

Чтобы выключить термометр, просто нажмите на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ. Прибор выключится автоматически примерно через 10 минут.

9. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ ПАМЯТИ

Результат последнего измерения сохраняется автоматически. Это значение отображается при нажатии кнопки ВКЛ/ВЫКЛ. Рядом с результатом измерения появится значок функции Память «M».

36.1 °C

9. ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

Замените элементы питания, если при включении термометра в нижнем правом углу

дисплея отображается соответствующий символ «P».

Открутите винт и сдвиньте крышку батарейного отсека.

С помощью прилагаемого предмета извлеките элементы питания.

Установите два новых элемента питания типа LR1130 с соблюдением полярности.

Установите на место крышку батарейного отсека.

10. ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

После каждого использования протирайте термометр тканью, смоченной в 70% растворе спирта (70% изопропаноловый спирт) или мыльно-водном растворе. Запрещается погружать термометр в жидкость и подвергать обработке паром.

11. УХОД, ХРАНЕНИЕ, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- После каждого использования производите очистку прибора, как описано в пункте «Очистка и дезинфекция».
- Храните термометр в футляре в сухом, чистом, хорошо проветриваемом месте. Не допускайте хранения прибора в местах, не защищенных от прямых солнечных лучей, с повышенной температурой влажностью и температурой, а также в местах с наличием агрессивных газов.
- Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Не одна из его деталей не предназначена для обслуживания пользователями. При обнаружении дефектов обращайтесь с ближайшей к Вам сервисной центр технического обслуживания продукции CS Medica (адреса сервисных центров указаны в конце данного руководства по эксплуатации). Прибор не требует специального технического обслуживания.

12. УТИЛИЗАЦИЯ

Надлежащим образом утилизируйте использованные и неисправные оборудование. Этот символ на приборе или описании к нему указывает, что данный прибор не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании своего срока службы. Чтобы предотвратить возможный ущерб для окружающей среды вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отдайте это изделие от других типов отходов в утилизаторы его надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов.

Для утилизации прибора обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем городе, или в местные органы власти для получения подробной информации о том, куда и как вернуть данный прибор для экологически безопасной переработки. Для утилизации использованных элементов питания обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем населенном пункте, или в местные органы власти для получения подробной информации о том, куда и как вернуть данные элементы питания для экологически безопасной переработки.

13. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование	Электронный медицинский термометр CS Medica KIDS
Модель	CS-83
Потребляемая мощность	0,6 мВт
Тип датчика	Термометр
Метод измерения	Оральное, ректальное, аксиллярное
Способ измерения	Оральное, ректальное, аксиллярное
Индикатор температуры	3-разрядный (°C) или 4-разрядный (°F)
Цена единицы наименьшего разряда индикатора	0,1 °C/°F
Пределы допускаемой абсолютной погрешности измерения температуры	±0,1 °C (±0,2 °F) в диапазоне от 32,0 до 42,0 °C (от 89,6 до 107,6 °F), ±0,2 °C (±0,4 °F) для другого диапазона
Память	Сохраняет результат последнего измерения
Источник питания	3 в. пост. тока, 2 щелочные-воздушно-цинковые элемента питания типа LR1130 (1,5В)
Срок службы элементов питания	Прибл. 2 года или более (при измерении 3 раза в день)
Диапазон измерения температуры	от 32 до 42,9 °C (от 90 до 109,2 °F)
Время установления показаний:	
ректально	не более 60 сек.
орально	не более 90 сек.
аксиллярно	не более 120 сек.
Условия эксплуатации:	
температура окружающего воздуха (атмосферное давление)	от 0 до 46 °C (от 32 до 115 °F) от 30 до 85% (без конденсата) от 70 до 106 кПа
Условия хранения и транспортирования:	
температура окружающего воздуха (атмосферное давление)	от -20 до 60 °C (от -80 до 140 °F) от 25 до 90% (без конденсата) от 70 до 106 кПа
Защита от поражения электрическими токами	Медицинское электрооборудование с внутренним защитным изоляционным барьером
Степень защиты от поражения электрическим током (тока утечки)	Тип BF
Классификация IP	IP22
*Классификация IP – это степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (МЭК 60629). Защита от проникновения объектов диаметром 12,5 мм, например, пальцы рук или более крупные объекты. Защита от проникновения вертикально падающих капель воды при наклонном устройстве на 15 градусов.	

Импортер обязан при приеме товара (наименование и адрес импортера) и в случае необходимости провести проверку качества товара. Потребитель вправе участвовать в проверке качества товара. В случае спора о причинах возникновения недостатка товара продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны провести экспертизу товара на свой счет. Потребитель вправе присутствовать при проведении экспертизы товара и в случае несогласия с ее результатами оспорить заключение такой экспертизы в судебном порядке.
Если в результате экспертизы товара установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (изготовитель), потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю), уполномоченной организации или уполномоченному индивидуальному предпринимателю, импортеру расходы на проведение экспертизы, а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара.

Масса измерительного блока	не более 28 г (с учетом проводов и элементов питания)
Габаритные размеры (без футера)	не более 30 x 20 x 155 мм (Ш x Г x В)
Срок службы	2 года
Комплект поставки	Термометр, комплект элементов питания типа LR 1130 (2 шт), футляр для хранения прибора, руководство по эксплуатации с гарантийным талоном

14. УСЛОВИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ

Условные обозначения, значки, символы и пиктограммы, которые могут располагаться на изделии, товарной упаковке и в сопроводительной документации, имеют следующую расшифровку:

Символ	Расшифровка
	Знак утверждения типа средства измерения
	Обратиться к руководству по эксплуатации
	Единый знак обращения продукции на рынке Евразийского экономического союза
	Модель класса II Защита от поражения электрическим током
	Знак соответствия директиве ЕС
	Рабочая часть типа BF Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки)
	Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (МЭК 60529)
	Надлежащая упаковка элементов питания
	Надлежащая упаковка продукта
	Производитель
	Порядковый (серийный) номер

15. ДАТА ПРОИЗВОДСТВА ПРИБОРА

Дата производства зашифрована в серийном номере, который располагается на корпусе прибора: первые 2 цифры обозначают последние две цифры года производства, следующая цифра – номер месяца (производства (1–9 соответствуют месяцам с января по сентябрь, X – октябрь, Y – ноябрь, Z – декабрь)).

ПОВЕРКА

Поверка осуществляется по документу МИ 3555-2016. Максимальный интервал 2 года.
Знак утверждения типа наносится на руководство по эксплуатации.
Согласно пункту 4 статьи 13 Федерального закона №102-ФЗ «Об обеспечении единства измерений» результаты поверки подтверждаются сведениями о результатах поверки, включенными в Федеральный информационный фонд по обеспечению единства измерений. Подтверждение прохождения процедуры поверки Вы также можете найти на сайте: www.sintef.ru по наименованию, модели и серийному номеру прибора.

СЕРТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

Термометры испытаны и зарегистрированы в России.
– регистрационное удостоверение: № РЗН 2017/6532 от 14.10.2019 г. Срок действия не ограничен
– декларация о соответствии Техническому регламенту Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» № ЕАЭС № RU Д-ТW.А668.9.0267.3/19 от 06.12.2019 г.
Срок действия до 06.12.2024 г.
– Сертификат об утверждении типа средств измерений № 65856-16 от 27.08.2021 г.
Срок действия до 07.12.2026 г.

CS ООО «Сайс Медика», инноватор в уполномоченный представитель производителя, официальный представитель торговой марки CS Medica на территории Российской Федерации, в т.ч. на Евразийском экономическом союзе

127006, Москва, Воротниковский пер., д. 7, стр. 3, комната 9
Тел.: +7 (495) 105-90-23
E-mail: csinfo@csmedica.ru

Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-80
www.csmedica.ru csmedica@csmedica.ru

Производитель:

Vega Technology Inc. (Бета Текнолоджис Инк.)
11F-13, No. 100, Chang Chun Road, Taipei, 104, Taiwan
(11F-13, No. 100, Chang Chun Road, Taipei, 104, Taiwan)
Производительные подразделения:
Vega Technology Inc. (Бета Текнолоджис Инк.)
Yang-Mu District, Da Lung Town, Dong Guan City, Guangdong Province, P.R. China
(Ян-Му Дистрикт, Да Лунг Тэун, Дун Гуан Сити, Гуан Дун Провинс, Китай)
Сделано в Китае

АДРЕСА ФИЗИЧЕСКИХ ДИЛЕРОВ И ЦЕНТРОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРОДУКЦИИ CS MEDICA

Адрес и телефоны Центра технического обслуживания ООО «Сайс Медика»
ООО «Сайс Медика Техцентр»
127006, Москва, Воротниковский пер., д. 7, стр. 3, комната 14 (м. «Маяковская»)
Телефоны: (499) 095-11-32 (многоканальный)
E-mail: csinfo@csmedica.ru
www.csmedica.ru

Часы работы Центра технического обслуживания в Москве:
пн – пт: с 9:30 до 19:00 (без перерыва на обед),
сб: с 10:00 до 18:00 (без перерыва на обед),
вс и праздничные дни – выходной



- Армавир, ООО «Сайс Медика Пятикумье», ул. Жукковского, д. 13/2, оф. 22, тел.: (831) 472-96-05, art_smedica.ru
- Архангельск, ООО «Сайс Медика Кубань» (Краснодар), ул. Таврическая, д. 25, тел.: (8617) 64-999, ar_smedica.ru
- Архангельск, ООО «Сайс Медика Поморье», ул. Суворова, д. 2, оф. 7, тел.: (8182) 64-09-55, 20-22-10, ar_smedica.ru
- Астрахань, ООО «Сайс Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134, корп. 5, тел.: (8512) 38-20-78, smedica00@mail.ru
- Барнаул, ООО «Сайс Медика Алтай», ул. Южная, д. 1886, тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22, cs-barnaul@mail.ru
- Белгород, ООО «Сайс Медика Белгород», ул. Архангельская, д. 2А, оф. 11, тел.: (4722) 21-91-05, cs-bel@mail.ru
- Благовещенск, ООО «Сайс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Каленная, д. 103, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25, smedica-prim@mail.ru
- Братск, ООО «Сайс Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41, тел.: (3953) 36-28-28, bratsk@csmedica.ru
- Брянск, ООО «Сайс Медика Брянск», 2-й Советский пер., д. 3, оф. №11, тел.: (4832) 37-15-93, 37-15-84, cs-bryansk@mail.ru
- Великий Новгород, ООО «Сайс Медика Северо-Запад», ул. Мещерякова-Волкова, д. 9, тел.: (951) 722-15-75, novgorod@csmedica.ru
- Владивосток, ООО «Сайс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Ладо, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 80-60-28, smedica-prim@mail.ru
- Владивосток, ООО «Сайс Медика Владивосток», ул. Суворова, д. 10А, оф. 6, тел.: (4922) 52-64-47, smedica-prim@mail.ru
- Волгоград, ООО «Сайс Медика Нижний Волга», ул. Зинковского, д. 7, оф. 24, тел.: (8442) 23-64-44, 23-31-14, 24-34-40, smedica34@mail.ru
- Волгоград, ООО «Сайс Медика Ярославль», Советский пр-т, д. 50, оф. 5, тел.: (8172) 75-45-78, smedica@volgograd.ru
- Воронеж, ООО «Сайс Медика Черноземье», ул. Степана Разина, д. 37, оф. 8, 9, 10, тел.: (473) 255-08-70, (473) 255-08-76, info@csmedica.ru Director@csmedica.ru
- Саратовский конструкторский центр, ул. Степана Разина, д. 37, оф. 7, 11, тел.: (473) 232-03-58, (473) 255-08-71, (810) 732-03-58, info@csmedica.ru
- Екатеринбург, ООО «Сайс Медика Урал», ул. Репина, д. 14, тел.: (343) 222-74-75, cs-ekaterinburg@mail.ru
- Саратовский конструкторский центр, ул. Репина, д. 14, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, svetlo88@csmedica.ru
- Иваново, ООО «Сайс Медика Ярославль», ул. Степанова, дом 5, оф. 105, (4852) 20-12-50, smedica-ivan@mail.ru
- Ижевск, ООО «Сайс Медика Вятка» (Киров), ул. Красноварьская, д. 76, пом. 127, тел.: (3412) 377-545, 377-684, smedica18@mail.ru
- Иркутск, ООО «Сайс Медика Иркутск», ул. Деловитая, д. 79, пом. 30, тел.: (3952) 48-74-74, (3952) 43-99-05, info@csmedica.ru
- Казань, ООО «Сайс Медика Чебоксары», пр-т Гагарина, д. 14А, тел.: (8362) 42-86-81, 42-26-73, cs@mail.ru
- Казань, ООО «Сайс Медика Казань», ул. Исполнительная, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 527-61-06, 527-64-43, cskazn@mail.ru
- Саратовский конструкторский центр, ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 528-01-70, cskazn@mail.ru
- Калининград, ООО «Сайс Медика Калининград», ул. Наревская, д. 49Б, оф. 208, тел.: (4012) 95-36-65, 8 (803) 737-79-94, kalin@csmedica.ru
- Калуга, ООО «Сайс Медика Калуга», ул. Октябрьная, д. 7, тел.: (4842) 909-989, 595-069, 900-989, (903) 638-50-80, smedica_kaluga@mail.ru
- Камчатка, ООО «Сайс Медика Камчатка», ул. Свободы, д. 35, оф. 103, тел.: (3842) 59-22-02, 65-74-60, kamchatka@csmedica.ru
- Кемерово, ООО «Сайс Медика Веткан», Студенческий пр-т, д. 19, корп. 2, тел.: (8332) 51-36-25, 51-36-26, csk3@mail.ru
- Кострома, ООО «Сайс Медика Ярославль», пр-т Мира, д. 51, оф. 7, тел.: (8452) 20-12-50, smedica-kostroma@mail.ru
- Кричев, ООО «Сайс Медика Кубань», ул. Овчинниковская, д. 6/1, тел.: (861) 238-47-80, 238-47-90, otkon@kuban.ru
- Саратовский конструкторский центр, ул. Савиниха, д. 6/1, оф. 17, тел.: (861) 238-47-85, svetlo23@csmedica.ru
- Красноярск, ООО «Сайс Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 801, 802, тел.: (391) 221-24-63, 221-20-72, 221-60-98, info@csmedica.ru
- Курск, ООО «Сайс Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1, тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, smedica-kursk@mail.ru
- Липецк, ООО «Сайс Медика Липецк», ул. Политехническая, д. 3, тел.: (4742) 25-60-16, (4742) 25-60-12, lipetsk@csmedica.ru
- Магнитогорск, ООО «Сайс Медика Челябинск», ул. Октябрьская, д. 9, тел.: (3510) 29-40-14, magnit@csmedica.ru
- Махачкала, ООО «Сайс Медика Махачкала», ул. Богатырева, д. 11а, корп. 119, подъезд № 5, тел.: (826) 941-60-20, director5@csmedica.ru
- Менделеевские Воды, ООО «Сайс Медика Северный Кавказ», ул. Новоселов, д. 105, тел.: (87922) 6-02-31, факс: 6-06-48, smedica@csmedica.ru
- Мурманск, ООО «Сайс Медика Карелия» (Петрозаводск), пр-т Кольский, д. 196, 2 этаж, тел.: (8152) 52-53-43, ymt@mail@csmedica.ru
- Набережные Челны, ООО «Сайс Медика Казань», пр-т Московский, д. 91, тел.: (8552) 58-94-97, smedica16-4@mail.ru
- Новосибирск, ООО «Сайс Медика Томск», ул. Хиты-Мануйский, д. 2, стр. 1, моб.: (902) 970-32-23, nf@csmedica.ru
- Новый Новгород, ООО «Сайс Медика Вологодина», ул. Горького, д. 48/50, пом. 2, тел.: (801) 433-90-80, smedica@csmedica.ru
- Саратовский конструкторский центр, ул. Горького, д. 48/50, пом. 2, тел.: (831) 434-44-77, smedica@csmedica.ru
- Новосибирск, ООО «Сайс Медика Казань», пр-т Металлургов, д. 48, тел.: (923) 484-05-16, novosibirsk@csmedica.ru
- Новосибирск, ООО «Сайс Медика Сибирь», ул. Невская-Демидова, д. 189, тел.: (863) 346-18-11, 346-20-88, cs-novosibirsk@mail.ru
- Омск, ООО «Сайс Медика Омск», ул. Дзержинского, д. 104, тел.: (3812) 210-300, smedica_omsk@mail.ru
- Орск, ООО «Сайс Медика Орск», ул. Московская, д. 80, тел.: (4802) 54-24-00, orsk@csmedica.ru
- Оренбург, ООО «Сайс Медика Оренбург», ул. 8 Марта, 21 / ул. Пржевальского, 22, тел.: (3532) 404-607, 404-608, orenburg@mail.ru
- Орехово-Зуево, ООО «Сайс Медика Подмосковье», Московская обл., г. Орехово-Зуево, ул. Володарского, д. 80а, тел.: (499) 504-43-28, sarodnitskiy@mail.ru
- Пенза, ООО «Сайс Медика Пенза», ул. Калинина, д. 89, тел.: (8412) 56-18-37, 32-05-05, penza@csmedica.ru
- Пермь, ООО «Сайс Медика Пермь», ул. Мичуринская, д. 28, тел.: (342) 224-52-19, perm@csmedica.ru
- Петрозаводск, ООО «Сайс Медика Карелия», ул. Маршала Мережковского, д. 16, оф. 6, тел.: (8142) 59-27-14, karelia@csmedica.ru
- Псков, ООО «Сайс Медика Северо-Запад», ул. Лесна Полянского, д. 10, пом. 1001, тел.: (811) 805-07-58, 8 (8112) 70-04-54, pskov@csmedica.ru
- Ростов-на-Дону, ООО «Сайс Медика Ростов-на-Дону», ул. Бульварная, д. 148, тел.: (863) 231-03-85, (863) 231-03-85, (863) 231-04-85, (863) 231-04-86, (863) 231-07-87, rostov@csmedica.ru
- Рязань, ООО «Сайс Медика Рязань», ул. Свободы, д. 42, тел.: (4912) 50-04-03, 50-43-10, 98-63-66, ryazan@csmedica.ru
- Самара, ООО «Сайс Медика Самары», ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 405, тел.: (846) 250-15-78, 250-15-81, 250-51-18, samara@csmedica.ru
- Саратовский конструкторский центр, ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 408, тел.: (846) 254-14-19, smedica-samara@mail.ru
- Санкт-Петербург, ООО «Сайс Медика Северо-Запад», Малоземкопольский пр-т, д. 36, тел.: (812) 467-46-28, saint@csmedica.ru
- Саратовский конструкторский центр, Малоземкопольский пр-т, д. 36, лит. Н, тел.: (812) 409-40-30, svetlo@csmedica.ru
- Саратов, ООО «Сайс Медика Саратов», ул. Восточная, д. 15, подъезд №3, этаж 2, комната №22, тел.: (8342) 27-03-24, 22-23-91, smedica@satmail.ru
- Саратов, ООО «Сайс Медика Саратов», ул. Чкалова, д. 112/124, тел.: (8452) 79-90-45, 79-90-46, saratov@csmedica.ru
- Северодвинск, ООО «Сайс Медика Край», ул. Жилищной, д. 4, пом. 2, тел.: (978) 137-80-88, (978) 137-80-88, svetlo82@csmedica.ru
- Сыктывкар, ООО «Сайс Медика Сыктывкар», ул. 2-я Липовая Красноармейской Свободы, д. 5, тел.: (4812) 35-85-88, syk@mail@csmedica.ru
- Сочи, ООО «Сайс Медика Кубань» (Краснодар), Центральный район, ул. Конституция, д. 44/1, тел.: (8622) 61-57-65, sochi@csmedica.ru
- Ставрополь, ООО «Сайс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3, тел.: (8652) 26-38-98, 26-38-93, stavropol@mail.ru
- Саратовский конструкторский центр, ООО «Сайс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 4, тел.: (8652) 26-38-98, 26-38-93, svetlo@mail.ru
- Сургут, ООО «Сайс Медика Томск», ул. Матвей-Куртская, д. 84, каб. №3, тел.: (3462) 25-46-17, (922) 074-32-72, surgut@csmedica.ru
- Тамбов, ООО «Сайс Медика Тамбов», ул. Ореховая, д. 10, пом. 1, тел.: (4752) 49-47-10, tambov@csmedica.ru
- Тверь, ООО «Сайс Медика Тверь», пр-т Чайковского, д. 23, тел.: (4822) 32-89-88, (4822) 65-55-52, tsver@mail@csmedica.ru
- Тюмень, ООО «Сайс Медика Север», 6-й пр-д, д. 1а, оф. 6, тел.: (8462) 74-88-86, tyumen@mail@csmedica.ru
- Тюмень, ООО «Сайс Медика Тюмень», ул. Пушкина 18, стр. 1, подъезд №3, 2 этаж, тел.: (3822) 902-703, tyumen@mail.ru
- Тур, ООО «Сайс Медика Тур», ул. Демократии, д. 149, тел.: (4872) 36-80-56, tyumen@mail.ru
- Тюмень, ООО «Сайс Медика Тюмень», ул. Амуровая, д. 4, оф. 6, тел.: (3452) 34-22-70, (919) 844-10-11, tyumen@mail.ru
- Ульяновск, ООО «Сайс Медика Иркутск», ул. Терешковой, д. 26, пом. 23, тел.: (3012) 210-428, 210-378, smedica@ul@mail.ru
- Ульяновск, ООО «Сайс Медика Поволжье» (Н. Новгород), Заводский пр-д, д. 27, оф. 101, тел.: (8422) 68-77-88, 688-128, smedica-ul@mail.ru
- Уфа, ООО «Сайс Медика Башкортостан», ул. Натальи Ковшовой, д. 10, пом. 21-24, 30, тел.: (8347) 200-08-03, 8 (800) 500-1105, smedica-ufa@mail.ru
- Хабаровск, ООО «Сайс Медика Дальний Восток и Забайкалье», ул. Владивостокская, д. 18, оф. 118, тел.: (4212) 70-12-65, smedica_hab@mail.ru
- Чебоксары, ООО «Сайс Медика Чебоксары», ул. Энгельса, д. 28, оф. 107, тел.: (8352) 56-24-08, 57-43-31, cs-ch@mail.ru
- Челябинск, ООО «Сайс Медика Челябинск», ул. Свободы, д. 145, тел.: (351) 237-48-93, chel@mail@csmedica.ru
- Челябинск, ООО «Сайс Медика Ярославль», пр-т Луначарского, д. 51, оф. 11, тел.: (921) 834-78-65, smedica-chel@rambler.ru
- Чита, ООО «Сайс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Чкалова, д. 124, оф. 127, тел.: (3022) 21-05-05, 8 (914) 368-56-05, smedica-chita@mail.ru
- Шумиха, ООО «Сайс Медика Ростов-на-Дону», ул. Илова, д. 110а, тел.: (88382) 6-80-52, 8-80-53, shumika@mail.ru
- Ярославль, ООО «Сайс Медика Ярославль», ул. Салтыкова-Щадрина, д. 44/18, тел.: (4852) 20-12-50, cs-ya@mail.ru

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Модель	Серийный номер	Дата обращения	Дата выдачи (когда прибор был получен)	Сведения о периодической поверке:
Дата передачи		Заключение мастера, выполнявшего работы	Подпись или штамп мастера	Модель
Штамп магазина	Подпись продавца		Работы прошли	Принимательный №
С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен, внешний вид проверен,			(подпись клиента)	Принимательный №
Знак поверки				

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ



ТЕРМОМЕТР ЭЛЕКТРОННЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ CS Medica KIDS, варианты исполнения CS-82-P, CS-82-F



Благодарим Вас за приобретение термометра электронного медицинского
CS Medica KIDS, варианты исполнения: CS-82-F, CS-82-P

Внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации перед использованием прибора. Сохраните это руководство для получения необходимых сведений в будущем.
Проконсультируйтесь с лечащим врачом относительно конкретных значений Вашей температуры тела.

1. ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием прибора внимательно прочитайте данный раздел.

Предупреждение! Следующие указания являются обязательными условиями, а если не все предостережения, могут привести к смерти или серьезной травме.

- Не допускайте самостоятельного постановки диагноза или назначения лечения на основании результатов измерения данного термометра. Это может привести к ухудшению состояния. Следуйте инструкциям Вашего врача.
- При высокой температуре, а также, если температура не снижается в течение длительного времени, необходимо обратиться за медицинской помощью. Особенно это касается маленьких детей. Обратитесь к своему врачу.
- Данный термометр предназначен для орального, ректального и аксиллярного (в подмышечной впадине) измерения температуры тела. Не пытайтесь измерять температуру в других местах, например, в ухе – полученные показания могут быть неточными, кроме того, это может привести к травме.
- Храните прибор в недоступном для детей месте. Если ребенок проглотил элемент питания, немедленно обратитесь к врачу.
- Не бросайте элементы питания в огонь, они могут взорваться.
- Соблюдайте полярность при вставке элементов питания. Несоблюдение полярности может привести к короткому замыканию, тепловому повреждению или взрыву и повреждению прибора.
- Если прибор не предполагается использовать два месяца и более, извлеките элементы питания.

Общие меры предостережения

- Не подвергайте прибор сильным ударам или вибрациям, не роняйте его и не наступайте на него.
- Во время измерения не пользуйтесь мобильным телефоном или любым другим устройством с электромагнитным излучением вблизи (около) прибора.
- Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей.
- Не разбирайте и не пытайтесь отремонтировать прибор. Это может привести к необратимым повреждениям прибора.
- Если температура места хранения прибора отличается от температуры помещения, где выполняется измерение, оставьте прибор в комнате, в которой Вы намереваетесь его использовать, более чем на 30 минут, чтобы прибор нагрелся до комнатной температуры перед измерением.
- Не используйте прибор сразу после купания, приема ванны или физических упражнений. Прежде чем приступать к измерению, вытрите насухо и подождите 20 минут. Не говорите и не двигайтесь во время измерения.

2. ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ТЕМПЕРАТУРЕ ТЕЛА

Нормальная температура тела человека колеблется в пределах от 36,1 °C до 37,2 °C. Наиболее высокие значения температуры тела у человека наблюдаются в утренние часы. Также значения температуры могут различаться в зависимости от участка тела, на котором производилось измерение. При оральном измерении температура тела в пределах 36,1 °C и 37,2 °C будет считаться нормальной. При ректальном измерении температура, как правило, на 0,5 °C выше, а при аксиллярном на 0,5 °C ниже, чем при оральном. Жар характеризуется как состояние, при котором температура тела поднимается выше нормальных значений для конкретного человека. Поэтому для того, чтобы корректно оценить возникшие симптомы, а, как следствие, показания температуры, важно определить диапазон значений нормальной температуры у конкретного человека, когда он здоров.

3. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



4. ОСОБЕННОСТИ ПРИБОРА

- Для измерения орального, ректального и аксиллярным способом
- Корпус с гибким наконечником для безопасного измерения
- Время измерения от 60 секунд
- Память результатов последнего измерения
- Звуковой сигнал
- Тревожная сигнализация при повышенной температуре
- Автоматическое отключение

5. НАЗНАЧЕНИЕ, КРУГ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ, СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ И ПРИНЦИП РАБОТЫ ПРИБОРА

Назначение
Электронный медицинский термометр предназначен для измерения температуры тела человека орально, ректально и аксиллярным способом.

Круг пользователей

Данный прибор предназначен для измерения температуры у детей, а также у взрослых.

Сфера применения

Прибор предназначен, преимущественно, для домашнего использования.

Принцип работы

Электронный термометр работает при помощи теплового чувствительного элемента, сопротивление которого изменяется под воздействием температуры. Значение сопротивления обрабатывается и выводится на экран в виде цифр.

6. ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

6.1 Перевод между шкалами °C и °F

Нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ. После краткого самотестирования прибор отображает на дисплее последнее измеренное значение температуры в °C или °F. Продолжайте удерживать кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, пока система измерений на дисплее не изменится.

7. ПРОВЕДЕНИЕ ИЗМЕРЕНИЯ

Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, чтобы включить питание термометра. Раздается однократный звуковой сигнал. Сначала прибор проводит самотестирование, при этом на дисплее отображаются все возможные символы. Затем на короткое время появляется результат последнего измерения, после чего появляется базовое значение 37,0 °C. После этого на дисплее начинает мигать символ Lo, что означает готовность прибора к выполнению измерения.

Вы можете измерить температуру тела одним из трех способов, приведенных в данном руководстве по эксплуатации.

Примечание: Если измеренная температура превышает 38 °C (100,4 °F), на дисплее, вместо Lo, будет отображаться значение температуры.

Оральное измерение

Перед измерением не рекомендуется принимать холодные или горячие напитки, выполнять физические упражнения или другие виды деятельности, которые могут оказать влияние на температуру тела. Перед началом измерения необходимо расслабиться и не открывать рот в течение 5 минут.

Разместите наконечник термометра во рту как можно ближе к основанию языка справа или слева (см. рисунок).

Несоблюдение рекомендаций по расположению датчика может привести к заниженным результатам измерения.

Продерживайте термометр рукой. Не сжимайте термометр зубами. Держите рот закрытым во время измерения, чтобы обеспечить точность измерения. Измерение займет не более 90 секунд.

Аксиллярное измерение

Перед проведением измерения насухо вытрите подмышечную впадину.

Положите измерительный наконечник в центр подмышечной впадины, согните руку и удерживайте ее на груди во время измерения, чтобы обеспечить правильное положение измерительного датчика (см. рисунок).

Измерение займет не более 120 секунд.

Ректальное измерение

Примечание: Аксиллярные термометры (варианты исполнения) как правило, проводятся у грудных и маленьких детей. В этом случае к измерению следует прибегать только при невозможности или неэффективности измерения температуры орально или аксиллярно.

При необходимости сместите наконечник датчика кривой или другим не раздражающим кожу гелем для облегчения введения.

Уложите пациента на бок или на живот с согнутыми в коленях ногами. Аккуратно введите измерительный наконечник в анальное отверстие не более чем на 2,5 см. Немедленно прекратите процедуру, если почувствуете сопротивление. Обязательно придерживайте термометр рукой во время измерения. Измерение займет не более 60 секунд.

Измерение заканчивается при достижении стабильности температуры. Символ "С" перестает мигать и раздается следующий звуковой сигнал:

- 10 длинных сигналов, если значение температуры < 37,8 °C (нормальная температура)
- десять раз по три коротких сигнала, если значение температуры > 37,8 °C (повышенная температура)

Чтобы выключить термометр, нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ. Термометр автоматически выключится приблизительно через 9 минут после последнего измерения.

Важные! Измерение производится для оценки среднестатистического значения сигнала. Точность измерения зависит от метода измерения (аксиллярный метод является наименее точным), а также различных внешних факторов. Для обеспечения наиболее точного результата измерения необходимо соблюдать рекомендации по проведению измерения, приведенные в данном руководстве и руководствоваться информацией в таблице ниже.

Метод измерения	Интервал между звуковыми сигналами	Продолжительность измерения	Среднее отклонение по отношению к ректальному методу
ректально	Не более 60 сек	До звукового сигнала	—
орально	Не более 90 сек	До звукового сигнала	- 0,5 °C
аксиллярно	Не более 120 сек	5-10 минут	- 1,0 °C

Чтобы выключить термометр, просто нажмите на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ. Прибор выключится приблизительно через 10 минут.

8. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ ПАМЯТИ

Результат последнего измерения сохраняется автоматически. Это значение отображается при нажатии кнопки ВКЛ/ВЫКЛ. Рядом с результатом измерения отображается значок функции Память «M».

9. ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

Заменяйте элементы питания, если при включении термометра в нижнем правом углу дисплея отображается соответствующий символ «P».

Открутите винт и сдвиньте крышку батарейного отсека.

С помощью неметаллического предмета извлеките элементы питания.

Установите один новый элемент питания типа LR41 с соблюдением полярности.

Установите на место крышку батарейного отсека.



10. ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

После каждого использования протрите термометр только, спиртовой и в мыльном водном растворе. Для дезинфекции можно использовать 70% раствор спирта (70% изопропанольный спирт). Запрещается погружать термометр в жидкость и подвергать обработке паром.

11. УХОД, ХРАНЕНИЕ, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- 1) После каждого использования производите очистку прибора, как описано в пункте «Очистка и дезинфекция».
- 2) Храните термометр в сухом, чистом, хорошо проветриваемом месте. Не допускаются хранение прибора в местах, где значения температуры окружающей среды могут превышать 40 °C, а также в местах с наличием агрессивных газов.
- 3) Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Ни одна из его деталей не предназначена для обслуживания пользователями. При обнаружении дефектов обращайтесь с ближайшей к Вам сервисной центр технического обслуживания продукции CS Medica (адреса сервисных центров указаны в конце данного руководства по эксплуатации). Прибор не требует специального технического обслуживания.

12. УТИЛИЗАЦИЯ

Назначение символов предупреждения (предупреждения электрическим и механическим оборудованием)
Этот символ на приборе или описании к нему указывает, что данный прибор не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании своего срока службы. Чтобы предотвратить возможный ущерб для окружающей среды вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отдайте это изделие от других типов отходов и утилизируйте его надлежащим образом для предотвращения повторного использования непригодных ресурсов.

Для утилизации прибора обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем городе, или к местным органам власти для получения подробной информации о том, куда и как вернуть данный прибор для экологически безопасной переработки.

Для утилизации использованных элементов питания обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем населенном пункте, или к местным органам власти для получения подробной информации о том, куда и как вернуть данные элементы питания для экологически безопасной переработки.

13. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование	Измеряемые параметры
Наименование	Электронный медицинский CS Medica KIDS
Модель	CS-82-P CS-82-F
Потребляемая мощность	0,12 Вт
Тип датчика	Терморезистор
Метод измерения	Физический (не радиационный)
Способ измерения	оральный, ректальный, аксиллярный
Индикатор температуры	3-разрядный (°C) или 4-разрядный (°F)
Цена единицы наименьшего разряда индикатора	0,1 °C/F
Пределы допускаемой абсолютной погрешности измерений температуры	± 0,1 °C (± 0,2 °F) в пределах от 32,0 до 42,0 °C (от 89,6 до 107,6 °F), ± 0,2 °C (± 0,4 °F) для другого диапазона
Память	Сохраняет результат последнего измерения
Источники питания	1,5 В пост. тока, 1 щелочной-агрегированный элемент питания типа LR41
Срок службы элементов питания	Прим. 2 года или более (при измерении 3 раза в день)
Диапазон измерений температуры	от 32 до 42,6 °C (от 89 до 108,7 °F)
Время установления показаний:	
ректально	не более 60 сек.
орально	не более 90 сек.
аксиллярно	не более 120 сек.
Условия эксплуатации:	
температура окружающей воздуха	от 0 до 45 °C (от 32 до 113 °F)
относительная влажность	от 30 до 85% (без конденсата)
атмосферное давление	от 70 до 106 кПа
Условия хранения и транспортирования:	
температура окружающей воздуха	от -20 до 60 °C (от -68 до 140 °F)
относительная влажность	от 25 до 90% (без конденсата)
атмосферное давление	от 70 до 106 кПа
Защита от поражения электрическим током	Максимальная энергопотребляемость с внутренним источником питания
Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки)	Тай BF
Классификация IP	IP22
«Классификация IP» — это отличие, защита, обеспечение защиты оболочки (МЭК 5293). Защита от проникновения объектов диаметром 12,5 мм, например, пальцы рук или более крупные объекты. Защита от проникновения вертикально падающих капель воды при наклоне устройства на 15 градусов.	
Масса электронного блока	не более 19 г (с установленными элементами питания)
Габаритные размеры (без футляра)	не более 30 x 20 x 145 мм (д x ш x в)
Срок службы	2 года
Комплект поставки	Термометр, элемент питания типа LR41 (1 шт.), футляр для хранения прибора, руководство по эксплуатации с Гарантийным талоном

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

- 1) При покупке товара требуйте правильно заполненный гарантийный талон: проставленные печати продавца и даты продаж. Гарантийный срок исчисляется с даты покупки. Условия гарантии действуют в рамках Закона о РФ «О защите прав потребителей», регулируются законодательными актами и не в коем случае не ограничивают права потребителей.
- 2) Гарантия термометру не действует в случаях:
 - использование прибора с нарушением требований руководства по эксплуатации;
 - при усорбе в результате умышленных или ошибочных действий потребителя;
 - наличие механических или иных повреждений изделия;

Гарантия — 2 года

3. Гарантия не распространяется на недостатки (несовершенство) изделий, вызванные следующим причинам:

- истекшие сроки хранения, истекший гарантийный срок службы;
- использование некачественных, контрафактных или подделанных изделий;
- действия непреодолимой силы (форс-мажор), пожар, наводнение и др.

В соответствии с Постановлением Правительства РФ от 19 января 1998 г. № 55 «Товары для просрочки и лечения заболеваний в домашних условиях...» входят в Перечень непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы, габаритов, фасона, расцветки или комплектации.

В соответствии с п. 6 статьи 18 Закона «О защите прав потребителей» от 07.02.1992 № 2300-1 «Закон» (неготовитель), уполномоченная организацией или уполномоченным индивидуальным предпринимателем

интернет-магазин имеет право вернуть товар ненадлежащего качества в течение 14 дней со дня покупки, если товар не был в употреблении и не имеет повреждений. При этом покупатель обязан возместить продавцу расходы на доставку товара. Если в результате экспертизы товара установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (исготовитель), потребитель обязан возместить продавцу расходы на доставку товара. Если в результате экспертизы товара установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (исготовитель), потребитель обязан возместить продавцу расходы на доставку товара. Если в результате экспертизы товара установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (исготовитель), потребитель обязан возместить продавцу расходы на доставку товара.

Основные обозначения, значки, символы и пиктограммы, которые могут располагаться на изделии, товарной упаковке и в сопроводительной документации, имеют следующую расшифровку:

Символ	Расшифровка
	Знак утверждения типа средства измерения
	Обратиться к руководству по эксплуатации
	Единый знак обращения продукции на рынке Евразийского экономического союза
	Назначение класса II Защита от поражения электрическими токами
	Знак соответствия директиве ЕС
	Рабочая часть типа ВФ Степень защиты от поражения электрическим током (ток утечки)
IP 22	Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (МЭК 60529)
	Надписи для утилизации элементов питания
	Надписи для утилизации продукта
	Проводитель
	Порядковый (серийный) номер

Дата производства зашифрована в овальном номере, который располагается на корпусе прибора: первые 2 цифры обозначают последние две цифры года производства, следующая цифра — номер месяца производства (1—9 соответствуют месяцам с января по сентябрь, X — октябрь, Y — ноябрь, Z — декабрь).

POBEPKA

Повторка осуществляется по документу МИ 3555-2016. Максимальный интервал 2 года.

Знак утверждения типа наносится на руководство по эксплуатации.

Согласно пункту 4 статьи 19 Федерального закона №102-ФЗ «Об обеспечении единства измерений» результаты поверки подтверждаются сведениями о результатах поверки, включенными в федеральный информационный фонд по обеспечению единства измерений. Подтверждение прохождения процедуры поверки вы также сможете найти на сайте: www.smetidea.ru по наименованию, модели и серийному номеру прибора.

СЕРТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

Термометры испытаны и зарегистрированы в России:

- регистрационное удостоверение: № РЗН 217/6532 от 14.10.2019 г. Срок действия не ограничен.
- декларация о соответствии Техническому регламенту Таможенного союза ТР ТС 002/2011 «Электронная совместимость технических средств» № ЕАЭС № RU Д-ТW.АБ69.8.02673/19 от 06.12.2019 г. Срок действия до 05.12.2024 г.
- Сертификат об утверждении типа средств измерений № 65856-16 от 27.08.2021 г. Срок действия до 07.12.2026 г.



ООО «Сизз Медика», импортер и уполномоченный представитель производителя, официальный представитель торговой марки CS Medica на территории Российской Федерации, а также Европейского экономического союза

127006, Москва, Ворониклевский пер., д. 7, стр. 3, комната 9
Тел.: +7 (495) 105-90-23 .
E-mail: csinfo@csmedica.ru

Бесплатная горячая линия по России: 8 800 555 00 00

WWW.LAMDA.AT • CHUCK@LAMDA.AT

Продукция:
Vega Technologies Inc. (Бэйг Текнолоджис Инк.)
11F-13, No. 100, Chang Chen Road, Taipei, 104, Taiwan
(11F-13, No. 100, Чан Чун Роуд, Тайбэй, 104, Тайвань)

Продукция/услуги и адрес:
Vega Technologies Inc. (Бэйг Текнолоджис Инк.)
Yang-Me District, Da Lung Town, Dong Guan City, Guang Dong Province, P.R. China
(Ян-Мэ Дистрикт, Да Лунг Таун, Дун Гуан Сити, Гуанг Дун Провинс, Китай)
Самара, И. Кутля

АДРЕСА ОФИЦИАЛЬНЫХ ДИЛЕРОВ И ЦЕНТРОВ
ТЕХНИЧЕСКОГО ПОДДЕРЖИВАНИЯ ПРОДУКЦИИ CS MEDICA



Адрес и телефон Центра технического
обслуживания ООО «СкЗс Медиа»:
ООО «СкЗс Медиа ТехСервис»
127008, Москва, Воротниковский пер.,
д. 7, стр. 3, комната 14 (и. «Мягкая»)
Тел/факс: (499) 995-11-32 (многоканальный)
E-mail: catcheserv@mail.ru
www.catcheserv.ru
Часы работы Центра технического обслуживания
в Москве:
пн-пт: с 09.30 до 19.00 (без перерыва на обед).
сб: с 10.00 до 18.00 (с перерыва на обед),
вс и праздничные дни – выходной

- Адрес: ООО «СисЗ Медика Поволжье», ул. Жуковского, д. 13/2, оф. 22, тел.: (8631) 472-06-05, ag_s@yandex.ru
- Арзамас, ООО «СисЗ Медика Кубань» (Краснодар), ул. Тимирязева, д. 26, тел.: (86137) 56-202, sa_medica@mail.ru
- Арзамасово, ООО «СисЗ Медика Поволжье», ул. Суворова, д. 7, тел.: (8182) 64-09-55, 20-22-10, romash@rambler.ru
- Астрахань, ООО «СисЗ Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134, корп. 5, тел.: (8512) 36-30-78, semedica30@mail.ru
- Барнаул, ООО «СисЗ Медика Алтай», ул. Орлене, д. 1896, тел.: (3852) 54-37-54, 80-30-22, sa-barnaul@mail.ru
- Белгород, ООО «СисЗ Медика Белгород», ул. Архитектурная, д. 2А, оф. 11, тел.: (4722) 21-91-65, sa-bel@mail.ru
- Белогоренское, ООО «СисЗ Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Лаво, д. 9, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-28, semedica-shif@yandex.ru
- Белоярский, ООО «СисЗ Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41, тел.: (3953) 36-29-28, beloyarski@mail.ru
- Брянск, ООО «СисЗ Медика Брянск», г. Советский пр-т, д. 3, оф. №1, тел.: (4832) 37-15-93, 37-15-94, sa-byansk@bk.ru
- Великий Новгород, ООО «СисЗ Медика Северо-Запад», ул. Мерешкова-Вологская, д. 9, тел.: (951) 722-15-75, novgorod@mail.ru
- Владивосток, ООО «СисЗ Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Лава, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 60-60-28, semedica-vf@mail.ru
- Волгоград, ООО «СисЗ Медика Волгоград», ул. Суворова, д. 10А, оф. 8, тел.: (4922) 52-64-47, semedica-volgograd@mail.ru
- Волгоград, ООО «СисЗ Медика Новая Волга», ул. Зымынского, д. 7, оф. 24, тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-40, semedica24@mail.ru
- Волосово, ООО «СисЗ Медика Ярославль», Советский пр.-т., д. 50, оф. 5, тел.: (8182) 75-45-76, semedica-hab@yandex.ru
- Воронеж, ООО «СисЗ Медика Воронежская», ул. Степана Разина, д. 37, оф. 8, 9, 10, тел.: (473) 255-06-73, (473) 255-06-76, voronezh@semedica.ru или Direct360Semedica.ru
- Всероссийский консультативный центр, ул. Степана Разина, д. 37, оф. 7, тел.: (473) 232-03-58, (473) 255-06-71, (910) 732-03-58, vsc@semedica.ru или
- Екатеринбург, Офис ООО «СисЗ Медика Урал», ул. Ревякина, д. 14, тел.: (343) 222-74-75, region66@semadice.ru
- Сервисно-консультационный центр, ул. Репина, д. 14, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service66@semadice.ru
- Иваново, ООО «СисЗ Медика Ярославль», ул. Степанова, дом 5, оф. 105, (8452) 20-12-50, semedica-moskovo@mail.ru
- Ижевск, ООО «СисЗ Медика Вятка» (Киров), ул. Красноармейский, д. 78, пом. 127, тел.: (3412) 377-545, 377-064, semedica18@mail.ru
- Иркутск, ООО «СисЗ Медика Иркутск», ул. Дзугацкая, д. 79, пом. 30, тел.: (3952) 48-74-74, (3952) 43-09-65 office36@semadice.ru
- Йошкар-Ола, ООО «СисЗ Медика Чувашия», пр-т Гагарина, д. 14А, тел.: (8362) 42-05-81, 42-26-73, ssa@mail.ru или
- Казань, ООО «СисЗ Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 527-51-06, 527-84-43, sc@mail.ru
- Сервисно-консультационный центр, ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 528-01-70, sa_cz@mail.ru
- Калининград, ООО «СисЗ Медика Калининград», ул. Нарская, д. 49е, оф. 206, тел.: (4012) 95-38-05, 8 (863) 737-79-94, kaliningrad@semadice.ru
- Калуга, ООО «СисЗ Медика Калуга», ул. Октябрьная, д. 7, тел.: (4842) 90-989, 595-089, 900-989, (800) 836-50-69, semedica_kaluga@mail.ru
- Кемерово, ООО «СисЗ Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103, тел.: (3842) 59-22-02, 65-74-80, kemero@mail.ru
- Киров, ООО «СисЗ Медика Вятка», Студенческий пр-д, д. 19, корп. 2, тел.: (8332) 51-36-25, 51-36-26, sc43@mail.ru
- Кострома, ООО «СисЗ Медика Ярославль», пр-т Мира, д. 51, оф. 7, тел.: (8452) 20-12-50, semedica-kostroma@mail.ru
- Краснодар, Офис ООО «СисЗ Медика Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1, тел.: (861) 238-47-80, 238-47-90, info@volkanet.ru
- Сервисно-консультационный центр, ул. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17, тел.: (861) 238-47-85, volkanet@mail.ru
- Красноярск, ООО «СисЗ Медика Енисейск», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 801, 802, тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-60-98, info@semadice-norilsk.ru
- Курск, ООО «СисЗ Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1, тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, semedica-kursk@yandex.ru
- Ленинск, ООО «СисЗ Медика Ленинск», ул. Политехническая, д. 3, тел.: (4742) 25-60-16, (4742) 25-60-12, lvs@mail.ru
- Маяковский, ООО «СисЗ Медика Магнитогорск», ул. Октябрьская, д. 9, тел.: (3519) 29-49-14, trufanov@mail.ru
- Магнитогорск, ООО «СисЗ Медика Магнитогорск», ул. Богатырева, д. 11а, корп. 119, подъезд №5, тел.: (352) 91-01-00, 20, direct360semadice.ru
- Орел, ООО «СисЗ Медика Орловская», ул. Сахарова-Щадрица, д. 44/18, тел.: (4852) 20-12-50, orsk@mail.ru
- Оренбург, ООО «СисЗ Медика Оренбургская», ул. Коммунальная, д. 4, пом. 2, тел.: (373) 137-80-86, (373) 137-80-86, direct360@semadice.ru
- Осиновское, ООО «СисЗ Медика Пермь», ул. 2-я Пятилетки Красноярской области, д. 5, тел.: (4812) 35-85-68, ipotok@mail.ru
- Осинск, ООО «СисЗ Медика Кубань» (Краснодар), Центральный район, ул. Конституции, д. 44/1, тел.: (8622) 61-57-65, sa_medico@mail.ru
- Ставрополь, ООО «СисЗ Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукоса, д. 7, оф. 3, тел.: (8652) 26-38-68, 26-38-93, stavropol@mail.ru
- Сервисно-консультационный центр, ООО «СисЗ Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукоса, д. 7, оф. 3, тел.: (8652) 26-38-68, 26-38-93, stnvc@mail.ru или
- Ступино, ООО «СисЗ Медика Тамбов», ул. Мельниково-Карачева, д. 64, каб. №3, тел.: (4842) 25-46-17, (822) 074-32-72 stupa@mail.ru
- Тамбов, ООО «СисЗ Медика Тамбов», ул. Орловская, д. 10, пом. 1, тел.: (4752) 49-47-10, tambov@mail.ru
- Тверь, ООО «СисЗ Медика Тверь», пр-т Чайковского, д. 23, тел.: (4822) 32-89-86, (4822) 65-65-52, tsr@mail.ru
- Томск, ООО «СисЗ Медика Самара», б-р Пав. д. 1а, оф. 1, тел.: (8482) 74-66-80, info@samara.ru
- Томск, ООО «СисЗ Медика Томск», ул. Пушкина 18, стр. 1, подъезд №3, 2 этаж, тел.: (3822) 902-703, info_tomsk@mail.ru
- Тува, ООО «СисЗ Медика Тува», ул. Демократическая, д. 149, тел.: (4872) 36-80-56, tva@mail.ru
- Токумеево, ООО «СисЗ Медика Токумеево», ул. Амурская, д. 4, оф. 6, тел.: (3452) 34-22-70, (919) 944-10-11, tokumeevo@mail.ru
- Улан-Удэ, ООО «СисЗ Медика Иркутск», ул. Тереховская д. 26, пом. 23, тел.: (3012) 210-428, 210-378, semedica-ulan@mail.ru
- Ульяновск, ООО «СисЗ Медика Поволжье» (Н. Новгород), Западный б-р, д. 27, оф. 101, тел.: (8422) 68-77-65, 888-128, semedica-ul@mail.ru
- Уфа, ООО «СисЗ Медика Башкортостан», ул. Натальи Кошкиной, д. 10, пом. 21-30, тел.: (8347) 200-09-03, 8-800-500-1105, semedica_ufa@mail.ru
- Хабаровск, ООО «СисЗ Медика Дальний Восток и Забайкалье», ул. Владиковская, д. 16, оф. 116, тел.: (4212) 70-12-65, semedica_hab@mail.ru
- Челябск, ООО «СисЗ Медика Челябинск», ул. Энгельса, д. 26, оф. 107, тел.: (3652) 56-24-08, 57-43-31, scm-ch@mail.ru
- Челябинск, ООО «СисЗ Медика Челябинск», ул. Свободы, д. 145, тел.: (351) 237-48-60, chel@mail.ru
- Челябинск, ООО «СисЗ Медика Ярославль», пр-т Луначарского, д. 51, оф. 11, тел.: (352) 834-78-65, semedica-chel@mail.ru
- Чита, ООО «СисЗ Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Чоломова, д. 124, оф. 127, тел.: (30222) 21-05-05, 8 (814) 368-56-05, semedica-chita@mail.ru
-

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Модель _____ Серийный номер _____
Дата продажи "_____" _____ 20____ г.
Штамп магазина _____ Подпись Продавца _____
С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен, выданный вид проверки _____

Дата выдачи (подпись): _____
 Прибор принят/выдан: * _____ *

Подпись или штамп мастера _____

Работу привел _____ (подпись клиента)

Сведения о парадоксальной поверке

B. G. MANN

Продолжение таблицы 11

Прочие периодические издания _____
Знак № _____

Перевод с английского и китайского языков на русский язык

ВЕГА

Вега Текнолоджиз Инк.

11 F.-13, №100, Чанчунь Роуд 104, город Тайбэй, Тайвань

Тел.: +886-2 2541 6996 Факс: +886-2 2521 3803

<http://www.vegamedical.com>

Дата: 9 декабря 2022 года

Должность: Менеджер по продажам

Имя: Санни Се

Оттиск штампа:

«Вега Текнолоджиз Инк.

[подпись] Санни Се

Подпись уполномоченного лица»

Номер дела: 115933

Дата: 09 декабря 2022 года

Заверено в Нотариальном офисе Нанцзин Тайваньского Тайбэйского окружного суда, Китайская Республика. Настоящим подтверждаю, что подпись(и)/печать(и) в приложенном документе являются подлинными.

Чэнь, Ю-Лин

Нотариус

[подпись]

3F-1, № 285, Сек. 3, Нанцзин И. Рд., Тайбэй, Тайвань, Китайская Республика.

Удостоверение основывается на версии документа на английском языке.

[печать нотариуса]

Перевод данного текста выполнен мной, переводчиком Докучаевым Дмитрием Игоревичем.

Российская Федерация

Город Москва

Двадцать шестого декабря две тысячи двадцать второго года

Я, Квитко Федор Александрович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Докучаева Дмитрия Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 62/137-н/77-2022- 58-3068

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



Всего прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 6 листов

Нотариус

Российская Федерация
Город Москва

Двадцать шестого декабря две тысячи двадцать второго года
Я, Квитко Федор Александрович, нотариус города Москвы,
свидетельствую верность копии с представленного мне
документа.

Зарегистрировано в реестре: № 62/137-н/77-2022-58-3069
Уплачено за совершение нотариального действия: 420 руб.



Всего прошито, пронумеровано, скреплено
печатью 7 лист(а) (ов)

Нотариус

Ф.А. Квитко